



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1422
15 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Совету Безопасности доклад, представленный Исполнительным председателем Специальной комиссии, созданной Генеральным секретарем во исполнение пункта 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

Приложение

Восьмой доклад Исполнительного председателя Специальной комиссии, созданной Генеральным секретарем во исполнение пункта 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, о деятельности Специальной комиссии

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад является восьмым докладом о деятельности Специальной комиссии, созданной во исполнение пункта 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, представляемым Совету Безопасности Исполнительным председателем Комиссии. Он является седьмым докладом такого рода, представленным в соответствии с пунктом 3 резолюции 699 (1991) Совета Безопасности. Этот доклад, в котором охвачен период с 10 июня по 9 декабря 1994 года, дополняет доклады, содержащиеся в документах S/23165, S/23268, S/24108 и Corr.1, S/24984, S/25977, S/26910 и S/1994/750.

2. Как было отмечено в докладе, содержащемся в документе S/1994/1138 и Corr.1, представленном в соответствии с резолюцией 715 (1991) Совета в течение шести месяцев вплоть до октября 1994 года Комиссия направляла большую часть своих ресурсов на создание системы постоянного наблюдения и контроля. В период, истекший с момента выхода этого доклада, Комиссия была вынуждена перераспределить свои ресурсы, с тем чтобы более значительную долю от их общего объема направить на решение сохранявшихся проблем, связанных с прошлыми программами Ирака и созданием механизма по наблюдению за экспортом/импортом во исполнение пункта 7 резолюции 715 (1991) Совета Безопасности. Следует отметить, что большая часть событий, о которых пойдет речь в настоящем докладе, уже была освещена в октябрьском докладе. Поэтому эти два доклада в значительной мере дублируют друг друга.

II. РАЗВИТИЕ СОБЫТИЙ

A. Общие сведения

3. За отчетный период было достигнуто многое. Завершив начальный этап работы, связанный с созданием системы постоянного наблюдения и контроля, Комиссия перешла к следующему этапу, на котором система начала действовать на временной основе и ведется проверка эффективности ее функционирования. В декабре 1994 года на временной основе была начата деятельность по наблюдению в биологической области. Кроме того, Комиссия добилась новых успехов в расширении своего представления о прошлых иракских программах и продолжила усилия по созданию механизма по наблюдению за экспортом/импортом средств двойного назначения, предусмотренного в планах, касающихся постоянного наблюдения и контроля. Был продолжен диалог между Комиссией и Ираком, в рамках которого состоялись совещания высокого уровня, на которых обсуждались как вопросы общего характера, так и технические вопросы; такие совещания были проведены в Нью-Йорке в июле, сентябре, октябре и ноябре 1994 года и в Багдаде в июле, октябре и ноябре 1994 года.

4. В течение этого периода Комиссия сконцентрировала свои усилия на создании системы постоянного наблюдения и контроля. Для этого необходимо было собрать и проанализировать данные об иракском потенциале двойного назначения, подготовить протоколы наблюдения и контроля для каждого местоположения, подлежащего наблюдению, провести инвентаризацию и маркировку выявленных средств двойного назначения, установить датчики, создать Багдадский

центр наблюдения и контроля и систему связи с телеметрическими датчиками, а также направить в Ирак постоянные группы по наблюдению для работы в этом центре.

5. Прилагая огромные усилия в этом направлении, Комиссия продолжила также, исходя из понимания, достигнутого с Ираком в октябре 1993 года, работу по решению сохранявшихся проблем, связанных с запрещенными программами, осуществлявшимися Ираком в прошлом, причем эта работа велась параллельно с созданием системы постоянного наблюдения и контроля. В этой связи были проведены новые встречи с иракской стороной, состоялись обстоятельные беседы с иракскими специалистами, Комиссия получила от Ирака некоторое количество новых документов и провела серию новых инспекций. Кроме того, в рамках своих усилий, направленных на то, чтобы перепроверить – учитывая то, что Ирак не представил прямых доказательств – иракские заявления относительно зарубежных поставок, осуществлявшихся в интересах его прошлых программ, Комиссия существенно активизировала свои контакты с сотрудничающими правительствами и правительствами стран-поставщиков. Анализ данных, полученных Комиссией из всех этих источников, позволил определить, по каким новым направлениям следует вести исследования, с тем чтобы получить информацию, поддающуюся независимой проверке. Во многих случаях новая информация, полученная Комиссией, содержала данные, противоречащие отчетам, представленным Ираком. Комиссии необходимо собрать подробную, исчерпывающую и достоверную информацию об осуществленных Ираком закупках запрещенных средств и средств двойного назначения, с тем чтобы она могла выполнить свой мандат, предусматривающий подготовку всеобъемлющего отчета о потенциале запрещенных средств, которым ранее обладал Ирак, и создание всеобъемлющей системы постоянного наблюдения и контроля, охватывающей все иракские средства двойного назначения.

6. Огромное внимание было уделено еще одному элементу деятельности Комиссии, завершение работы над которым является одной из предпосылок выполнения условий, позволяющих отменить санкции; речь идет о разработке концепции и оперативного плана в отношении механизма по наблюдению за экспортом/импортом, предусмотренного в пункте 7 резолюции 715 (1991) Совета Безопасности. С участием международных экспертов была проведена дополнительная серия семинаров, посвященных составлению перечня средств, которые должны быть включены в сферу действия этого механизма, и созданию практичной, эффективной и долгосрочной системы.

7. В течение отчетного периода Ирак в целом сотрудничал с Комиссией в ее усилиях по решению конкретных задач, связанных с созданием системы постоянного наблюдения и контроля. Он обеспечил доступ во все местоположения, которые были определены Комиссией как объекты, подлежащие инспекции, а также способствовал установлению контактов с соответствующим персоналом. Ирак оказал большую поддержку в работах по монтажу следящих устройств, инвентаризации и маркировке средств двойного назначения, строительству Багдадского центра наблюдения и контроля и созданию системы связи между Центром и телеметрическими датчиками.

8. Однако позиция Ирака в том, что касается представления данных и доказательств, свидетельствует о том, что он еще далек от выполнения возложенной на него обязанности предоставить всеобъемлющую, окончательную и полную информацию о запрещенных программах, осуществлявшихся им в прошлом, и его нынешнем и недавнем потенциале двойного назначения, являющемся объектом постоянного наблюдения и контроля. Есть основания считать, что многие из иракских заявлений являются неполными и в ряде случаев противоречат друг другу. У Комиссии есть прямые и косвенные доказательства того, что Ирак до сих пор не желает представить полную информацию о материалах и оборудовании, которые были приобретены и могли быть использованы в целях осуществления запрещенных программ, и что в его отчетах о некоторых из его проектов не отражены их подлинные цели и их роль как составных элементов ныне запрещенных программ создания оружия. Если говорить в целом, то Ирак не был инициатором представления информации о своих прошлых программах и проявил явное нежелание

демонстрировать открытость, раскрывая информацию лишь тогда, когда Комиссия предъявляла неопровержимые данные. Ирак продолжает упорно заявлять, что он уничтожил всю документацию, связанную с этими программами, и что не существует никаких других материальных доказательств, подтверждающих достоверность представленных им отчетов, но Комиссия не находит эти заявления убедительными. В самом деле, события последних шести месяцев укрепили уверенность Комиссии в том, что важные документы сохранились и что иракские власти сознательно приняли решение не передавать их Комиссии на добровольной основе. В любом случае Ирак не выполнил своего обязательства обеспечить решение всех сохраняющихся вопросов, связанных с его прошлыми программами, одновременно с созданием Комиссией системы постоянного наблюдения и контроля. О важности полного раскрытия информации, равно как и о необходимости представить соответствующую документацию и доказательства Ираку было заявлено на каждом из совещаний высокого уровня, о которых говорилось выше.

9. Лучше обстоит дело с заявлениями, предусмотренными в плане осуществления постоянного наблюдения и контроля. В целом, несмотря на отмеченные пробелы и несоответствия, эти заявления обеспечили приемлемую основу, позволившую приступить к мероприятиям по осуществлению постоянного наблюдения и контроля. Однако на начальном этапе отчетного периода все еще существовали крупные проблемы, связанные с биологической областью: неполнота заявлений, нежелание объявить все компоненты оборудования и материалы, подлежащие наблюдению, а также непредставление уведомлений о перемещении, ремонте или модификации оборудования, производившихся в промежутки времени между инспекциями, привели к тому, что сложилась ситуация, когда оказалось невозможно собрать надежную базовую информацию, на основе которой можно было бы начать осуществление мероприятий по наблюдению. Из-за этого, разумеется, пришлось отложить начало осуществления постоянного наблюдения и контроля в биологической области. Однако в ноябре 1994 года Ирак представил новые заявления, касающиеся биологической области, и пообещал сотрудничать с Комиссией в усилиях по дальнейшему уточнению содержания этих заявлений. Благодаря этому удалось начать на временной основе осуществление мероприятий по наблюдению в биологической области.

10. В первое время одним из препятствий было то, что руководители и старшие должностные лица на объектах, подлежащих наблюдению, не были в достаточной мере осведомлены о сути процесса постоянного наблюдения и контроля и правах Комиссии в этом отношении. Однако положение, как представляется, заметно улучшается по мере того, как Ирак накапливает опыт в отношении постоянного наблюдения и контроля и все более четко сознает необходимость вести разъяснительную работу среди руководящего состава объектов, за которыми установлено наблюдение.

11. Что касается осуществления Комиссией своих привилегий и иммунитетов, то в отчетный период проблем, связанных с этим, было меньше: реже высказывались сомнения в том, что те или иные шаги, предпринимаемые Комиссией, действительно основаны на резолюции 715 (1991) (т.е. осуществляются во исполнение мандата на проведение постоянного наблюдения и контроля), было зарегистрировано лишь несколько мелких инцидентов, связанных с попытками ограничить или закрыть доступ на объекты или к соответствующему персоналу, и было отмечено лишь несколько случаев нарушения целостности маркировочных меток. Враждебные действия в отношении персонала Комиссии почти полностью прекратились, и хотя возникли небольшие проблемы в связи с осуществлением воздушных инспекций, не было отмечено ни одной попытки помешать представителям Комиссии сделать снимки объектов, которые им было поручено сфотографировать.

12. Однако осенью по вине иракских властей сложилась критическая ситуация с осуществлением резолюции 687 (1991). 22 сентября 1994 года иракские власти выступили с угрозами о том, что они могут воспрепятствовать работе Комиссии. В целях нормализации обстановки в начале октября

1994 года в Багдаде с визитом побывал Исполнительный председатель. В ходе встреч с министром иностранных дел Ирака и другими должностными лицами, состоявшихся 4 и 5 октября 1994 года, иракская сторона отвергла все призывы Председателя отказаться от этих угроз. В те же дни началась переброска иракских войск в сторону границы с Кувейтом.

13. 6 октября 1994 года на совместном заседании Совета революционного командования Ирака и иракского руководства партии Баас было заявлено, что если рассмотрение Советом Безопасности полугодового доклада Комиссии об осуществлении постоянного наблюдения и контроля (S/1994/1138 и Corr.1), которое должно было состояться 10 октября 1994 года или где-то в эти дни, не будет благоприятным для Ирака, то Ирак может прекратить сотрудничество с Комиссией. 8 октября 1994 года Совет в заявлении, с которым от его имени выступил его Председатель (S/PRST/1994/58), квалифицировал это иракское заявление как неприемлемое. 15 октября Совет Безопасности принял резолюцию 949 (1994), в которой он потребовал, "чтобы Ирак в полной мере сотрудничал с Комиссией" и отвел "все военные подразделения, недавно развернутые в южной части Ирака, на их первоначальные позиции".

14. Как показали последующие события, Ирак не стал приводить в исполнение свои угрозы, и на протяжении всего периода, когда в октябре 1994 года осуществлялись передвижения войск, Комиссии удалось продолжить свою деятельность в нормальном режиме. Эти события четко подчеркнули необходимость осуществлять непрерывный и пристальный контроль за намерениями и действиями Ирака в связи с работой Комиссии. О любых изменениях позиции Ирака в отношении Комиссии Совет будет незамедлительно информирован.

В. Ракеты

15. Что касается ракетной области, то Комиссия имеет сейчас более полное представление о прошлых иракских программах, хотя проблема проверки информации сохраняется. Особую озабоченность вызывают отчеты, касающиеся выявленных зарубежных закупок компонентов и технологического оборудования. Основные усилия по устранению этой озабоченности были направлены на расширение контактов с сотрудничающими правительствами и правительствами стран-поставщиков и на продолжение обсуждения соответствующих вопросов с иракской стороной. Однако в ряде случаев Ирак на том этапе, когда соответствующие вопросы поднимались впервые, не раскрывал всей информации. Одним из ярких примеров является вопрос, связанный с закупкой высокоточной измерительной РЛС, которая – и у Комиссии есть убедительные доказательства тому – была приобретена для использования в рамках программ производства запрещенных баллистических ракет и была использована при испытании запрещенных ракет. Ирак категорически отверг этот факт и представил целый ряд противоречивых объяснений в отношении предназначения и характера использования этой РЛС. 14 декабря 1994 года Комиссия в письменной форме информировала Ирак о вынесенном ею решении о том, что эта РЛС должна быть уничтожена, заявив следующее:

"Комиссия провела расследования и вынесла заключение по этому вопросу, опираясь на информацию, полученную из различных источников, включая собственные заявления иракских властей. По собственным заявлениям Ирака, эта РЛС была задействована примерно в то время, когда 28 декабря 1990 года были осуществлены пуски двух ракет "Эль-Аббас". Впоследствии Ирак признал, что РЛС 26 декабря 1990 года была смонтирована на полигоне в Басре, что 27 декабря 1990 года были начаты ее настройка и опробование, что опробование и настройка были продолжены 28 декабря 1990 года и что РЛС была разобрана и упакована 29 декабря 1990 года. Совсем недавно Ирак признал также, что РЛС работала и что ее параболическая антенна была развернута в том направлении, с которого были осуществлены два испытательных пуска ракет.

Основываясь на всей полученной ею информации, Комиссия пришла к выводу о том, что РЛС действительно участвовала 28 декабря 1990 года в сопровождении запрещенных ракет. Следовательно, эта РЛС является средством, запрещенным на основании пункта 8 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Поэтому эта РЛС и связанное с ней оборудование должны быть уничтожены в соответствии с этим пунктом".

16. Процесс осуществления постоянного наблюдения и контроля в этой области развивается успешно. Протоколы наблюдения и контроля были подготовлены для всех местоположений, являющихся объектами наблюдения, и все подлежащие наблюдению ракеты, компоненты и элементы оборудования были подвергнуты маркировке и инвентаризации. В 15 местоположениях было установлено 50 следящих камер; ракетная группа по наблюдению приступила к осуществлению деятельности по наблюдению. В целом иракские заявления, имеющие отношение к наблюдению в ракетной области, были признаны приемлемыми, хотя был отмечен ряд пробелов, таких, как отсутствие информации о находящемся на хранении оборудовании двойного назначения. Эти недостатки устраняются в ходе деятельности по наблюдению.

C. Химическое оружие

17. Аналогичные проблемы, связанные с прошлыми программами, существуют и в химической области. Полученный от Ирака в апреле 1994 года перечень аккредитивов, не являющийся ни точным, ни исчерпывающим, тем не менее позволил Комиссии получить много новой информации и определить новые направления для дальнейших исследований. Однако Комиссия пока еще не может со всей уверенностью заявить, что она выявила все зарубежные закупки прекурсоров и технологического оборудования. Эта неуверенность, а также отсутствие доказательств уничтожения химических боеприпасов не позволяют в настоящее время подготовить всеобъемлющий баланс материальных средств в отношении программ производства химического оружия.

18. Процесс постоянного наблюдения и контроля в этой области также развивается успешно, хотя здесь удалось сделать меньше, чем в ракетной области. Была завершена подготовка протоколов наблюдения и контроля для всех ключевых местоположений, и проведены маркировка и инвентаризация основных элементов оборудования. В Ираке уже работает химическая группа по наблюдению, базирующаяся в Багдадском центре наблюдения и контроля. Она завершает составление протоколов и операции по маркировке на вспомогательных объектах, таких, как университеты, и одновременно осуществляет мероприятия, связанные с постоянным наблюдением и контролем, в ключевых местоположениях. В одном из местоположений смонтированы 4 химических датчика, а еще 20 будут смонтированы в других местоположениях в январе 1995 года. К тому же сроку должны быть установлены следящие камеры и расходомеры. В феврале 1995 года в Центре будет оборудована небольшая химическая лаборатория.

19. Комиссия опробует ряд вариантов размещения химических датчиков, устанавливаемых как внутри зданий, так и снаружи, для определения того, какая схема является наилучшей с учетом характера химических процессов, числа охватываемых проверкой зданий и розы ветров. Для завершения этих опытов потребуется около шести-восьми недель.

D. Биологическое оружие

20. Наибольшие проблемы возникли у Комиссии при анализе биологической программы, осуществлявшейся Ираком в прошлом. Ирак представил очень мало информации, в которой к тому же нет внутренней логики. Хотя Комиссии была предоставлена возможность побеседовать с людьми, участвовавшими в осуществлении объявленной программы, опрошенные лица уклонялись от ответов на вопросы, касающиеся программы, и предоставляли лишь неполную и вводящую в заблуждение информацию. Хотя Ирак упорно заявляет, что эта программа находилась на стадии

первичных разработок и имела оборонную направленность, все имеющиеся данные указывают на то, что она носила наступательный характер. Учитывая эти обстоятельства, Комиссия не может составить баланс материальных средств в отношении этой программы.

21. И при организации постоянного наблюдения и контроля в биологической области Комиссия столкнулась с большими проблемами, чем в других областях. Иракские заявления в отношении средств двойного назначения до недавнего времени в большинстве своем были неполными, расходились друг с другом и с выводами инспекционных групп и не обновлялись, несмотря на то, что производились перемещения объявленных средств из одного местоположения в другое.

22. В целях исправления этого положения Комиссия предложила Ираку представить новые, полные заявления в отношении всех местоположений, являющихся объектами наблюдения, и проинструктировала Ирак относительно формата этих заявлений. Новые заявления были представлены в ноябре 1994 года. В настоящее время Ирак в сотрудничестве с инспекционными группами, находящимися в Ираке, занимается уточнением содержания этих заявлений. Кроме того, в Ирак направлена временная группа по наблюдению, которая должна получить в отношении ключевых местоположений информацию, которую Ирак должен был представить и которая необходима для разработки протоколов наблюдения и контроля для этих местоположений. Затем эта группа будет вести наблюдение за этими ключевыми местоположениями. Однако поскольку эта процедура сопряжена с большими затратами времени и средств, ее невозможно использовать в отношении каждого из многочисленных биологических объектов, за которыми должно быть установлено наблюдение.

23. Между тем Комиссия выявила и подвергла инвентаризации и маркировке большое число средств двойного назначения, за которыми должно быть установлено наблюдение. Поскольку Ирак объявил не все средства, относящиеся к этой категории, и не уведомил о случаях их перемещения, а также в силу того, что была нарушена целостность ряда уже установленных меток, потребовалось провести повторную инвентаризацию. Сейчас разрабатываются планы по установке в ряде местоположений камер слежения, которые позволят контролировать объем деятельности, а также по оборудованию биологической лаборатории в Багдадском центре наблюдения и контроля.

Е. Воздушное наблюдение

24. Воздушное наблюдение, осуществляемое с помощью вертолетов и высотного самолета, по-прежнему остается элементом, имеющим ключевое значение для обеспечения эффективности общих усилий Комиссии в области постоянного наблюдения и контроля. Отсутствие этих средств существенно ограничило бы возможности Комиссии по выявлению необъявленных объектов, представляющих потенциальный интерес в контексте постоянного наблюдения и контроля. Кроме того, без них гораздо менее эффективной была бы деятельность Комиссии по наблюдению за большим числом объявленных местоположений. В этой связи вызывает тревогу то обстоятельство, что Ирак по-прежнему высказывает возражения в отношении каждого полета используемого Комиссией высотного самолета-разведчика.

25. Группа воздушных инспекций продолжает выполнять важную задачу, осуществляя крупномасштабную съемку местоположений, за которыми ведется наблюдение. Кроме того, с прибытием в Ирак постоянных групп по наблюдению проведение совместных воздушных инспекций с участием инспекторов из состава группы воздушных инспекций и экспертов по вооружениям из состава одной или более групп по наблюдению повысило уровень действенности и эффективности операций по наблюдению. Ключевую роль в выполнении этой и других исключительно важных задач играют три вертолета СН-53G, предоставленные правительством Германии вместе с экипажами и техническим персоналом обслуживания. Они вносят огромный вклад в обеспечение

выполнения мандатов Комиссии и МАГАТЭ, в частности в районах, удаленных от Багдада. Авиасредства Комиссии в настоящее время задействованы в полном объеме, и, как представляется, они все шире будут использоваться в рамках операций, связанных с наблюдением.

Ф. Багдадский центр наблюдения и контроля

26. Продолжаются работы по монтажу оборудования, необходимого для функционирования Багдадского центра наблюдения и контроля. В течение отчетного периода из-за нехватки средств пришлось отложить осуществление некоторых операций по монтажу оборудования или пересмотреть сроки их осуществления. Полученные в последнее время гарантии в отношении финансирования позволили возобновить прерванные работы, и есть надежда на то, что монтаж оборудования в Центре и укомплектование его персоналом будут завершены к концу февраля 1995 года. В последующий период до того момента, как в дополнение к группам по наблюдению будет создана группа по контролю за экспортом/импортом, в штатное расписание Центра, как предполагается, будут вноситься лишь небольшие коррективы, обусловленные накопленным опытом.

Г. Работа с данными

27. В результате деятельности Комиссии образуется обширный банк данных. Комиссия с помощью правительства одной из сотрудничающих с ней стран создала и в настоящее время совершенствует единую реляционную базу данных, позволяющую без труда проводить всеобъемлющий анализ данных, полученных из всех источников. Кроме того, правительство другой страны помогает в создании второй, совместимой базы данных, специально предназначенной для работы с данными об экспорте/импорте. Эта система должна быть введена в действие к концу февраля 1995 года.

Н. Механизм наблюдения за экспортом/импортом

28. Комиссия организовала серию семинаров с участием международных экспертов для дальнейшего изучения вопроса о механизме наблюдения за экспортом/импортом. Как представляется, члены Комитета по санкциям пришли к единому мнению в отношении базовой концепции документа, представленного ему в мае 1994 года Комиссией и МАГАТЭ. Комиссия рассчитывает провести очередной семинар с участием международных экспертов в начале января 1995 года, с тем чтобы к концу января 1995 года она смогла представить Комитету по санкциям окончательный вариант концептуального документа. Предполагается, что вскоре после этого документ будет передан на рассмотрение Совета Безопасности. Пересмотренные приложения к планам Комиссии и МАГАТЭ, касающимся постоянного наблюдения и контроля, также будут вынесены на рассмотрение Совета, прежде чем начнется работа по их реализации. Эти пересмотренные приложения будут содержать всеобъемлющий перечень средств, о поставках которых правительства стран-экспортеров должны будут уведомлять вышеупомянутый механизм.

III. ВОПРОСЫ И ПРИОРИТЕТНЫЕ ЗАДАЧИ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТОИТ РЕШАТЬ В БУДУЩЕМ

29. Ирак должен представить убедительные данные о всех запрещенных программах, которые он осуществлял в прошлом, и своих потенциалах, а также доказательства, которые позволили бы Комиссии перепроверить его заявления и составить баланс материальных средств в отношении прошлых программ, с тем чтобы иметь уверенность в том, что ее система постоянного наблюдения и контроля имеет под собой надежное основание. Не имея такой уверенности, Комиссия не может со всей определенностью заявить, что она осуществляет наблюдение за всеми объектами и средствами в Ираке, за которыми такое наблюдение должно быть установлено в соответствии с требованиями Совета Безопасности. Кроме того, уклонение Ирака от

предоставления полной и ясной информации о своих прошлых программах может лишь породить сомнения относительно его намерений и степени полноты его соответствующих заявлений. Сроки решения этого вопроса в первую очередь зависят от степени открытости и искренности Ирака, хотя правительства стран-поставщиков также могут сыграть важную роль, откликнувшись на просьбу Комиссии об оказании помощи в проверке заявлений Ирака о его зарубежных закупках. Нежелание откликнуться на эту просьбу может лишь замедлить работу Комиссии по составлению достоверного баланса материальных средств в отношении программ, осуществлявшихся Ираком в прошлом. Правительства ряда стран-поставщиков очень быстро отреагировали на просьбу Комиссии, которая сейчас прилагает усилия к тому, чтобы получить ответы от тех стран, которые еще не откликнулись на ее просьбу.

30. Ирак должен также представить полную информацию о своем нынешнем потенциале двойного назначения, как это предусмотрено в плане организации постоянного наблюдения и контроля, содержащемся в документе S/22871/Rev.1. Хотя Комиссия, не получив от Ирака всеобъемлющих заявлений, могла бы подвергнуть инспекциям интрузивного характера все соответствующие объекты в целях выявления всех компонентов такого потенциала, этот метод не обеспечил бы ни эффективного использования ресурсов Комиссии, ни скорейшего выполнения положений пункта 22 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

31. Ираку предстоит еще принять необходимые правовые и административные меры, которые позволили бы ему выполнить обязанности, возложенные на него в плане, касающемся постоянного наблюдения и контроля; как известно он в настоящее время занимается разработкой необходимого свода законодательных актов.

32. В работе по созданию эффективной системы постоянного наблюдения и контроля достигнут существенный прогресс. Система начала функционировать на временной основе; ведется ее отработка. По мере введения в действие дополнительных элементов системы Комиссия будет иметь более четкое представление о функционировании системы и степени ее эффективности. К концу февраля 1995 года Багдадский центр наблюдения и контроля должен быть полностью укомплектован персоналом, необходимым для осуществления его текущих операций.

33. В будущем Комиссия будет направлять все большую долю средств на создание и, после ослабления режима санкций в соответствии с пунктом 21 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, на обеспечение функционирования механизма наблюдения за экспортом/импортом. Механизм наблюдения за экспортом/импортом является одним из ключевых элементов общей системы постоянного наблюдения и контроля. После того как Ирак получит возможность закупать средства двойного назначения, эта система без введения в действие такого механизма утратила бы свою эффективность. Исключительно важно, чтобы этот механизм заработал до того, как будет ослаблен режим санкций и Ирак получит возможность импортировать такие средства. Комиссия настойчиво добивается того, чтобы все правовые и практические меры были приняты как можно скорее.

34. Одной из основных проблем, с которыми Комиссия сталкивается на нынешнем этапе, является проблема финансирования. Работы по техническому оснащению Багдадского центра наблюдения и контроля уже пришлось приостановить из-за нехватки средств для оплаты необходимых материалов и оборудования. Кроме того, хотя краткосрочный финансовый кризис, возникший в октябре 1994 года, удалось, как представляется, ликвидировать, учитывая, что Кувейт и Соединенные Штаты Америки пообещали предоставить средства, Комиссии обещано финансирование лишь до конца марта 1995 года. Ненадежность в плане среднесрочного финансирования ограничивает возможности Комиссии по осуществлению долгосрочного планирования и неизбежно ведет к снижению уровня эффективности. При наихудшем развитии событий это может негативно сказаться на эффективности разработанного Комиссией режима постоянного

наблюдения и контроля и даже чревато опасностью приостановки операций. Долгосрочное решение проблемы финансирования деятельности Комиссии является необходимым условием обеспечения выполнения мандата, изложенного в разделе С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

IV. ВЫВОДЫ

35. Хотя в предыдущих пунктах основное внимание в силу необходимости уделено нерешенным вопросам, требующим продолжения начатой работы, следует отметить, что в течение отчетного периода достигнут большой прогресс в деле выполнения мандата Комиссии. Все средства, которые в результате проверки были отнесены к категории запрещенных, к настоящему времени уничтожены. Система постоянного наблюдения и контроля начала действовать на временной основе. Основные элементы механизма осуществления наблюдения в химической и ракетной областях созданы. Вскоре начнется осуществление на временной основе деятельности по наблюдению в биологической области. Началось опробование всей системы; разработан механизм наблюдения за торговыми операциями Ирака, связанными со средствами двойного назначения (механизм наблюдения за экспортом/импортом), который, как есть основания предполагать, будет одобрен.
